

EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ageno á la política.—Defensor de los intereses de España en Marruecos

الاربعاء 21 رجب 1327

SUSCRIPCIÓN

Melilla, suscritores 125 Ptas.
España, África y Tetuán,
suscritores 500
Número suelto, 2 céntimos

SUPLEMENTOS ÁRABES

Redacción, Administración y Telégrafos, calle de la Iglesia, número 1

SUSCRIPCIÓN

Melilla, suscritores 125 Ptas.
Marruecos, suscritores 500 Ptas.
Anuncios, precios convencionales

Hace un año

Triste contraste ofrece hoy el vecino campo con el que ofrecía hace un año. Su actual estado es por desgracia bien conocido; he aquí ahora la pintura que de él hacia nuestro compañero Don Cándido Lobera, en 11 de Agosto de 1908, en el número que EL TELEGRAMA DEL RIF publicó sobre las minas de Beni-Bu-Ifzur. No deja de ofrecer interés el exhumarle, pues interesante es cuanto contribuya á formar juicio de la idiosincrasia rifeña. Ello explicará también cosas al parecer inexplicables, para quienes ignoran el modo de ser de estos montaraces marroquíes.

Reproduciremos los principales párrafos de aquella información:

Cambio de decoración

En los últimos cinco meses, se ha operado un cambio radicalísimo en el camino de las minas. Cuando por primera vez fui al Uixan, daban comienzo los estudios del ferrocarril y había que vencer dificultades, para obtener el beneplácito de ciertos jefes. Entonces, llamaban la atención los aparatos topográficos; hoy los indígenas están familiarizados con ellos.

El español cree hallarse en su propio territorio, especialmente hasta Nador. Se ven caras conocidas, el traje europeo no produce sorpresa, hay actividad, vida y movimiento; compatriotas dirigen las obras y centenares de rifeños las ejecutan.

El café de Nador semeja una posada española, con sus carreteros, carros, tragneros, acémilas, bullicio y algazara. Le dá más carácter, una cantina, donde comen los obreros. Solo falta la posadera; pero allá irá alguna mujer animosa, resuelta á desempeñar tales funciones, pues las moras se recatan de acercarse, aunque miran con excesiva curiosidad cuando pasan por las inmediaciones.

Europeos y moros, fraternizan, se ofrecen tabaco, y alguno que otro, acepta una copa de Cazalla, ó un liso de Valdepeñas. Sestean juntos, y amigablemente se despiertan, cuando es llegada la hora de reanudar los trabajos de explanación del ferrocarril.

Los obreros indígenas

Cada obrero de los empleados en las minas, recibe una chapa de identidad indispensable para el cobro de su salario; las consideran como propiedad de la familia, como cosa hereditable. Cuando el poseedor marcha á otra tribu, la cede al hermano ó á otro pariente, y no ha sido posible romper con la costumbre, que ya es ley.

Los primeros días se resistían á entregar los fusiles al comenzar los trabajos, pero ya los dejan sin desconfianza. Todos se muestran contentos y quisieran que hubiese trabajo para mayor número.

El personal directivo tiene que mostrar sumo tacto en sus relaciones con los indígenas, para no tolerar imposiciones ni suscitar odios.

Un día se presentaron en la mina los jefes de cuatro fracciones pretendiendo colocación para un centenar de kabileños de ellas, amenazando con entorpecer los trabajos. Hubo que hacer prodigios de habilidad para contentarles.

Los operarios se quejan de los kaidos, que son tan pronto una semana co-

bran el jornal íntegro, se apresuran á imponerles contribución. Se considerarían felices administrados por los españoles.

Conversando con los humildes, con los menesterosos, con las víctimas del feudalismo marroquí, se mostraban encantados de poder ganar un jornal sin abandonar el terruño, y alientan grandes esperanzas para el porvenir. Su mayor felicidad consistiría en asegurar el pan cotidiano.

Se lamentan de las exacciones de los kaidos, que merman el jornal, en provecho propio y no se recatan para decir que quisieran ser administrados por los españoles.

Mi sorpresa no tuvo límites al encontrar un kabileño que hablaba tres idiomas, además del nativo: español, inglés y francés. En la tribu le conocen por el «Americano». Casó en la Argelia con una francesa y en busca de fortuna, marchó al Brasil de donde hace dos años regresó sin obtenerla.

Otro hablaba con marcado acento valenciano. Negó que fuese español declarando sólo que su mujer era valenciana, natural de Oliva.

Renegados hay bastantes, fugados de presidio ó desertores, que se han creado familia y hogar y algunos hasta cierta posición.

Hablando de los años de miseria, decía un anciano: «poseo seis hectáreas de terreno de regadío, pero como no tengo dinero, cosecho zarzas.»

Con gran sorpresa de los indígenas una mora fué á solicitar un puesto de guarda para su hijo, sin cubrir su rostro ni poner reparos para entrar en la habitación donde se encontraban los directores de la empresa.

No todos se muestran comunicativos. En el camino encontré á varios que desdénaron responder al «selamu-ali-cím».

Solo puede transitarse por los caminos reales. Para internarse en las tribus precisa un pase especial del Pretendiente.

Los kaidos

Ha sido preciso conseguir su asentimiento á fuerza de dinero, lo mismo que el del Pretendiente. Las competencias de las compañías que proyectaban explotar el negocio, elevaron las primas en demasía; tanto, que pasarán de un millón de pesetas, los desembolsos hechos por este concepto. Unos y otros, participarán de las ganancias.

Muley Mohamed pone de su parte cuanto puede. Si el asunto dependiera de los kabileños pobres, podría afirmarse que la explotación se haría sin violencias, pero los kaidos son insaciables y sus rivalidades pueden provocar grandes conflictos.

Tan grande es al parecer, la buena voluntad del Pretendiente, que ha dicho: «Cuando la locomotora atraviese estos territorios, las llanuras de Guelaya centuplicarán su valor.»

Los santones.—Un sermón

Los morabitos de la región visitan las minas recibiendo limosnas, con lo que marchan contentos haciendo zalemas.

Uno de los más prestigiosos pronunció un sermón ante 300 kabileños, cuya síntesis fué ésta:

«Antes llorabais porque iban á venir los cristianos y ahora lanzáis gritos de alegría al tocar los resultados. Ellos son hombres como nosotros, su Dios es nuestro Dios porque no hay más que un solo Dios verdadero, que es el Dios de la justicia, el Dios de la clemencia. Lejos de hacernos mal, se comportan como buenos,

dan limosnas para nuestros santuarios y socorren nuestros pobres. Devolveles con bienes los beneficios que os hagan.»

Ese singular morabito fué prodigadamente recompensado, cuando se tuvo conocimiento de su conducta.

Ahora, todo lo olvidan; unos, por odio secular hacia el rumi, otros, por temor á las represalias; como olvidan los inmensos beneficios que de España han recibido. Los humildes, los que han de menester del diario trabajo para subsistir, deseaban y desean la paz; mas los pudientes, los que entonces recibieron miles de pesetas, les hacen enmudecer y exteriorizar sus sentimientos.

Los santones que se expresaban con tanta elocuencia, la emplean ahora en predicar la guerra, advirtiendo á los creyentes que las puertas del paraíso están abiertas para los que mueran combatiendo contra los cristianos.

Esta situación será pasajera. Cuando la bandera española ondee donde debe ondear, volverán aquellos felices días, y el orden quedará consolidado, porque se habrá conseguido, no derramando puñados de plata, sino arrojando balas de plomo. El rifeño desprecia al débil y solo se humilla y arrastra ante el poderoso. Para ellos no existe otra ley que la ley de la fuerza. Los discípulos de Mahoma predicaron el Corán, en Berbería, á lanzazos.

«L'Aude», salvador

Este vapor llegó á nuestras aguas con gran precipitación. Su capitán había colocado, según leemos en un periódico francés, á toda prisa, durante la marcha, escalas suplementarias á babor y estribor. Al fundear debía verse asaltado por la colonia francesa, muerte de pánico y desecosa de comerse las 2.000 raciones de pan que traía á bordo; pero—¡ay, Dios mío!—los franceses, lo mismo que los españoles, estaban tan tranquilos cuando llegó el barco salvador, último recurso.

Las gentes ni por un momento habían tenido miedo, y vivían en paz. Las escasas suplementarias no hacían falta; el pan se iba á endurecer en los canastos; los vecinos de Melilla preferían comer el de las tahonas, que lo vendían tierno y rico. No había temor ni en los niños. El coro debía estar lejoso.

Y «L'Aude» se estuvo cinco días con sus noches en la rada de Melilla, esperando pasajeros que no aparecieron por ninguna parte, y, lo que es más gordo, el consignatario se vió obligado á enviar á la prensa local un anuncio encareciendo las ventajas del miedo y la comodidad del viaje á Orán.

El vecindario que discurría por muelles y calles se preguntaba: «¿Qué barco es ese de ancha panza y palos cortos?» Los bien enterados contestaban: «Ha venido para recoger á los que quieran irse y á dar pan á quien sienta hambre.»

Seguía á esto una sonrisa acompañada de encogimiento de hombros, y nada: ni un pasajero para el buque providencial.

Si yo fuera capaz de escribir en serio, consignaría aquí el gravísimo disgusto experimentado de seguro por el Gabinete francés al tener noticias del

expresado trop de zèle: pero mi pluma no es formal, y ha de contentarse con reirse de las escasas suplementarias que iban á ser tomadas por asalto, de los panes de picos y de los papistas más papistas que el Papa.

No conocemos cosa más cómica que la llegada de un barco á toda máquina, con todas las escalas arriadas y los panes en los cestos, para tener luego el consignatario (que indudablemente desempeñó este cargo bien á disgusto) que gastar el dinero en poner anuncios en la prensa, como quien reclama un específico de farmacia.

El ridículo es peor cion veces que un obús.

Don Segis.

Incidente en Tetuán

Hasta nosotros ha llegado la noticia, sin que hasta ahora hayamos podido confirmarla, de que en Tetuán se ha producido un incidente entre las autoridades marroquíes y el Consulado de España.

Carecemos en absoluto de detalles; pero lo que se dice es que el Gobernador de la ciudad ha tratado de apresar al conocido Mohamed Abd-El-Krim, administrador que fué de la Aduana de Mazaza, hoy ocupada por nuestras tropas, durante la dominación del Pretendiente.

Parece que Abd-El-Krim se refugió en el Consulado español, pidiendo su apoyo.

Esto es lo que se dice, y nosotros solamente lo consignamos á título de rumor, estando prestos á rectificar si así lo pidiese la realidad de las cosas.

Cherifianos y rebeldes

Recíbense despachos de Fez, según los cuales el triunfo obtenido por los soldados cherifianos sobre el lugarteniente del Pretendiente, ha afirmado y engrandecido el prestigio del Majzón.

Asegúrase que Muley Hafid se considera ya victorioso sobre los rebeldes y capaz de someter á todas las tribus en brevísimo plazo.

Los sucesos del campo

Un donativo

La Mayoría de Plaza, por orden superior, ha procedido á repartir 20.000 pliegos y otros tantos sobres, donados por la caritativa señora de Granada Doña Berta Villhelme, entre la tropa del ejército de operaciones por su expreso deseo.

Reparto de metálico

El General Arizón, á quien acompañaba el General Real, se presentó ayer mañana con sus ayudantes y el Capitán Vadillo en el Hospital Militar con el fin de empezar el reparto de donativos en metálico.

Empezó el turno por las 3.000 pesetas remitidas por la Orden Militar de San Juan de Jerusalem.

S. E. recorrió las salas, hablando afectuosamente con los heridos, así como el General Real. Ambos oyeron muchas palabras de agradecimiento para los generosos donantes.

Se dieron 100 pesetas á cada uno de los heroicos defensores del bloqueo. Llamados Sebastian Jimeno, Bartolomé Adrian, José Sales, Ramón Mougano, Pedro Pereira, Francisco Treva, Matías Porto y Ramón Mestre.

Recibieron á razón de 25 pesetas cada uno, Santos Pastor, Saval Montes, Francisco Pérez, León González, Ernesto Beltrán, J. M. Castro, J. Pérez, F. Sánchez, A. Pinedo, J. Llorart, J. Benítez, B. Parencia, N. Santui, V. Ballester, B. Miguel, C. Blanco, E. Herranz, P. Pérez, M. Ferrándiz, J. Quiles, J. Raga, M. González, A. Diez, S. Villarroya, Vicente Simón, P. Ruiz, S. Poveda, F. Ferrando, E. Ruiz, J. Segura, N. Pozo, D. García, P. Vidal, J. Pifa, E. Arce, P. San Cantin, C. Círrera, E. Gascón, M. González, N. Vellamia, J. Provado, José Herrera, J. Aranda, J. Pastor, E. Lanza, U. Godíne, A. Escribano, A. Osorio, J. Moreno, M. Poscos, R. Eros, P. Lozano, C. Lasanta, G. Sanz, J. Valverde, L. Rebollo, P. Aceret, P. Cebollero, A. Bertran, F. Hipólito, J. Mariano, S. Ros, E. León, B. Soria, T. Alba, S. Pérez, J. Frutos, E. Fuentes, V. Castell, E. Sardina, E. García, J. Ruiz, G. Agullo, H. Poveda, J. Holgado, J. Riego, E. Bolero, M. Ben-Abdallah, C. Morato, V. Gorria, J. Roch, M. Pérez, F. Luna, J. Salmo, R. Azaña, R. Hortels y B. Rodena.

El Excmo. Sr. General Gobernador Militar prometió transmitir á los donantes el testimonio de agradecimiento de los valientes soldados, y continuar haciendo los repartos en las demás enfermerías.

Acto simpático

Para ayer tarde, á las dos, se había anunciado, con carácter puramente particular, que el Batallón de Figueras, acampado en el Zoco, haría una visita al de Chiclana, que acampa detrás del Cuartel de Santiago.

Por apremiantes razones del servicio no se pudo celebrar tan simpático acontecimiento, el cual hubiera revestido grandísimo interés y constituido una nota de franca armonía y de verdadera comunión en el sentimiento de la Patria.

La División de Cazadores, revista por su General

En la hermosa y amplia explanada del fuerte de Camellos, entre el Zoco y Alfonso XII, se reunieron ayer tarde las dos Brigadas de Cazadores, la del Campo de Gibraltar al mando del Excelentísimo Sr. General Morales, y la de Madrid al del Excmo. Sr. General Alfau.

Aquella está compuesta, como se sabe, por los Batallones de Cataluña, Tarifa, Ciudad-Rodrigo, Segorba, Talavera y Chiclana; y la de Madrid, por los de Madrid, Figueras, Arapiles, Llerena, Las Navas y Barbastro.

Constituían la División de Cazadores y debía pasar la revista general de personal, de material y de armamento, su General, el Excmo. Sr. D. Antonio Tovar.

El espectáculo que ofrecían las fuerzas no podía ser más hermoso é interesante.

Se hallaban formadas en orden concentrado por batallones en columnas por compañías en línea.

La segunda Brigada de la División se puso á la derecha del campo, y á la izquierda la primera, entre el Zoco y el fuerte de Alfonso XII.

Las dos Brigadas formaron dos líneas.

En la primera se colocaron las seis Baterías de Montaña de los grupos de ambas Brigadas y los Escuadrones de Lusitania y de Alfonso XII.

En la segunda línea formaron los batallones en la forma dicha anteriormente, y en último término se hallaban las secciones de ametralladoras.

Las ambulancias afectas á la división se colocaron entre cada dos medias brigadas.

Poco antes de la hora indicada para la brillante revista apareció el Excelentísimo Sr. General en Jefe con su Estado Mayor. A su presencia todas las bandas entonaron la marcha real.

S. E. se dirigió al campamento de Camellos.

Poco después se presentó en el campo el General de la División, Sr. Tovar, acompañado de sus ayudantes señores Cavalcanti y Tovar.

Antes de la revista se incorporó á dicho general divisionario el 2.º Jefe de la Plaza, Excmo. Sr. General Real, con su ayudante Sr. Zegri.

Con una animación extraordinaria, por parte de las tropas, que ansiaban correrse hacia el enemigo, adivinado

tras las lomas vecinas, pasó revista á toda la división su general Sr. Tovar.

El entusiasmo patriótico se desbordaba de aquellos varoniles pechos españoles y los estruendosos vítores á España salían vibrantes de sus gargantas.

Terminada la revista, durante la cual se oyeron varios disparos del enemigo, las dos Brigadas desfilaron por delante de su general.

Primero desfiló la caballería, á galope, levantando nubes de polvo.

Luego la Artillería de Montaña.

Y despues, los bizarros y aguerridos batallones en columnas de á cuatro.

Lo hicieron primeramente los de la Brigada del Campo de Gibraltar, y despues los de la de Madrid; aquellos subieron á las alturas de Camellos para trasladarse á sus respectivos campamentos del sector derecho de la Plaza, y los últimos, despues de varios precisos y admirables movimientos, quedaron acampados en aquel mismo llano.

Se sentían los calofríos de lo sublime, al oír á nuestros cazadores contestar, con toda su alma, á los vivas á la Patria que daban sus jefes al pasar por frente á su General.

Y nosotros nos prometíamos viendo desfilar marcialmente al soldado español, próximos días de gloria para la Patria y para el Ejército.

Nueva policía indígena

El Teniente Sr. García Malea, afecto á la Oficina Indígena, ha organizado un pelotón de policía, con los rifleños acogidos bajo nuestro pabellón.

A todos se les ha dotado de armamento, y durante la tarde se ejercitan en el manejo del arma.

Anoche, prestaron servicio en las líneas avanzadas.

Todos lucen en el brazo izquierdo una ancha cinta con los colores nacionales.

Otro moro soldado

La afición á vestir el uniforme del soldado, se propaga. Hemos visto otro indígena luciendo el de artillero, mostrándose de sílo orgulloso.

Los jefes de la harka

Están veraneando los promotores de la revuelta. Chaldy, marchó hace cuatro días á Beni-Bullagi, donde tiene propiedades y á donde trasladó su familia días despues de rotas las hostilidades. Mizian, se encuentra tambien en su casa de Beni-Bu-Ifrur. Al frente de la harka queda Abd-el Kader, notable de Beni-Sicar, muy conocido en Melilla.

Se dice que el viaje del Chaldy tiene por objeto descansar de las fatigas de la campaña y de paso excitar el ardor bélico de los árabes.

El segundo montado

Otra nota interesante de ayer la constituyó los ejercicios realizados en el Campo de Triana por el segundo Regimiento Montado, al mando de su coronel, Marqués de Fuensanta.

Ante nuestra vista pasaron las Baterías como visión cinematográfica, y apenas nos dimos cuenta estaban en disposición de hacer fuego. Los oficiales, en sus puestos, comunicando las órdenes, que ejecutaban como autómatas los artilleros. Los cañones Schneider semejabán pequeños fortines. Con interés creciente seguimos las maniobras de tiro simulado. Los oficiales no se acercaron ni una vez á las piezas; tan perfecta es la instrucción de ese brillante Regimiento.

Despues engancharon los carruajes, ejecutando al galope algunos movimientos. Cuando desaparecieron con dirección al Hipódromo, no pudimos por menos de exclamar: ¡Esto es admirable!

No estaba prisionero

Se había dicho que el bizarro capitán de Figueras Sr. Fernández Martín se hallaba prisionero de los rifleños. La noticia no era exacta. Por informes fidedignos se ha sabido que quedó muerto en el campo de batalla y que los moros le despojaron de las alhajas y dinero que llevaba encima. Aquellas han sido vendidas por 25 duros en un zoco.

Incomunicación absoluta

Se han dado órdenes terminantes para que ningún indígena atraviese los límites en uno ú otro sentido, ni pasen

mercancías, por pequeña que sea su importancia.

La incomunicación entre la plaza y el campo será absoluta, ya que nuestros vecinos así lo quisieron.

Más municiones

El vapor «Esperanza» condujo ayer á nuestra Plaza buena cantidad de pertrechos de guerra.

Un vuelco

Ayer, cuando regresaba de los campamentos la comisión de higiene, compuesta del médico mayor del Río, farmacéutico primero Casasa y veterinario primero Seijoo, volcó el carruaje que los conducía, resultando los tres con lesiones que, afortunadamente no revisten importancia alguna.

La caridad

A las personas y entidades que con motivo de la campaña están dando muestras de su patriótica generosidad, hemos de permitirnos indicarles que uno de los donativos que tendrían mejor aplicación es el de ropa blanca para los heridos, preferible siempre á vendas y otros efectos de cura, de los cuales hay muy grandes existencias.

Más hermanas del Buen Consejo

Con motivo de los últimos combates, han llegado, procedentes de Madrid, á esta Plaza, seis hermanas más del Buen Consejo, para atender y cuidar á los heridos de la campaña.

Es digna del mayor elogio la conducta de las referidas hermanas que, despreciando sacrificios, han prestado muy importantes servicios en las enfermerías que hubo necesidad de improvisar desde el día 27 del pasado mes de Julio.

Los convoyes

A las horas de costumbre salieron ayer del Hipódromo los convoyes pequeños y grandes, protegidos por una columna al mando del coronel del Regimiento del Rey Sr. Fernández Blanco y compuesta de fuerzas de la División del general Orozco.

Ni los convoyes ni la columna fueron hostilizados en lo más mínimo por el enemigo.

Solamente, al regreso, y al llegar ya á las inmediaciones del Hipódromo, se oyeron algunos disparos salidos de las lomas más próximas, pero, por fortuna no nos hicieron baja alguna.

El General en Jefe esperó en el Hipódromo el regreso de los referidos convoyes.

Huéspedes distinguidos

Todos los correos llegan á esta Plaza, atraídos por el grandísimo interés que despiertan las operaciones de nuestro ejército en el Rif, viajeros distinguidos.

Ayer vinieron los Sres. Llorens, Armíñán y Romeo, director este último de nuestro estimado colega madrileño «La Correspondencia de España».

A todos ellos nos complacemos en enviar un afectuoso saludo de bienvenida.

El «Uranio» en acción

El aerostato se pasó casi todo el día de ayer en los aires.

Las observaciones practicadas fueron de grandísima importancia, pues ya se tiene noticia cierta y exacta de los trabajos de defensa que el enemigo está realizando en sus posiciones de Nador.

Por la mañana, las baterías de Camellos hicieron fuego indirecto, en combinación con las indicaciones del «Uranio».

Dicho fuego resultó muy certero y eficaz.

Comisiones de moros

A las diez de la noche de ayer, un numeroso grupo de moros entraba en el Palacio del Gobierno, y minutos despues era recibido por el General Marina.

La presencia inopinada de los marroquíes avivó la curiosidad del reporter. ¿Serían de la harka? ¿Qué les traería á estas horas á Melilla?

Cuando salieron, interrogamos á uno de ellos, antiguo conocido, el cual nos dijo:

—Son caides de Quebdana, y han venido á reiterar su adhesión á España; convencidos de las grandes ventajas que les reporta la ocupación de Restinga y de Cabo de Agua, no

quieren intentar las locuras á que les inducen algunos perturbadores.

El Jefe de Policía, Sr. Alemán, les llevó al Polígono, en una de cuyas posadas pernoctaron.

Las manifestaciones de los caides de Quebdana destruyen los infundados rumores que circulaban acerca de posibles conflictos en aquellas regiones.

EDICTO

D. Salvador de Avizón y Sánchez-Fano, General de División y Gobernador Militar de Melilla y Plaza Menores de Africa.

Hago saber:

Que desde el día de hoy y mientras duren las circunstancias extraordinarias por que atraviesa esta población, se cerrarán á las nueve de la noche las tabernas y cantinas.

De vigilar el cumplimiento de esta disposición, quedan encargados todos los agentes de la policía y orden público, los que denunciarán á los contraventores para exigirles las responsabilidades consiguientes.

Melilla 6 de Agosto de 1909.

Bazar Reina Victoria

DAVID J. MELUL

Completo y variado surtido en géneros de todas clases, perfumería de las mejores marcas, encajes, bordados y cintas. Juguetes y caprichos para regalos, paquetería, bisutería y quincalla.

Sombreros y gorras

Gusntes de todas clases.—Loza, cristal y utensilios de cocina.

Efectos militares para nuevos uniformes

Muebles de Viena y del país.

Sastrería civil y militar

Objetos de fotografía, filtros de campaña, camas de campaña y termos.

Precios sin competencia.

Calle del General Chacel n.º 1 y Carretera del Buen Acuerdo, 2

Gemelos de campaña prismáticos y gran

colección en tapices y extenso surtido en géneros de París.—Alonso Martín, — 2, pral., izqda. —

Baños «EL RECREO»

Situados en la playa de San Lorenzo y montados á la altura de los mejores de España

Deliciosa es la permanencia en este nuevo establecimiento, contribuyendo el buen servicio de su Ambigú y Restaurant.

Pueden bañarse á la hora que se desee y en el departamento que se elija.

Para adquirir datos, billetes y precios en el Despacho del Bañeario.

AVISO

Se vende una estantería completa con mostrador de tablero nogal y un aparador con cristal de una sola pieza de grandes dimensiones, perteneciente al antiguo Establecimiento de Don David J. Melul, situado calle San Miguel número 26.

Informar en Bazar Reina Victoria General Chacel 1,

-Más huevos-

En el establecimiento de D. Juan Montes (Polígono) se venden á 75 céntimos la docena.

Esta casa pone en conocimiento de los jefes de los cuerpos expedicionarios que obtendrán grandes economías contratando con ella los víveres y cuantos efectos necesitan.

--PARTOS--

Dr. HERRANZ

Alonso Martín, 4 ent.º (Pabellones Orozco)

Atención

Compra y venta de muebles y alquileres

General Chacel, n.º 4

REINA VICTORIA

INFORMACION TELEGRÁFICA

(De nuestro corresponsal la AGENCIA FABRA)

Noticias oficiales

El Presidente del Consejo dió cuenta de las noticias oficiales de Melilla, según las cuales no ocurría novedad.

Huelga sin efecto

También dijo el Presidente del Consejo que la huelga que se anunciaba para hoy en Barcelona no ha tenido efecto, á pesar de los trabajos de los excitadores.

Una novillada

En la novillada jugada en la plaza de toros de Tetuán, fueron foguados tres de los bichos de la ganadería de Valdelsgrada.

El corrido en cuarto lugar derribó y volteó al Carreterito, dándole un puntazo en el muslo izquierdo.

El sexto alcazó á Padilla, causándole una contusión en la nariz.

El mismo toro dió un pantazo á un banderillero.

Al caer un picador se fracturó un dedo de la mano derecha.

El último novillo cogió al Carbonero en el momento de saltar la barrera, dándole una cornada en un muslo. Su estado es muy grave.

Una protesta

El escritor militar Ruiz Gril ha dirigido una protesta al periódico francés «La Patrie» muy enérgica por las informaciones tendenciosas que desde Melilla envía un supuesto corresponsal anónimo.

El citado escritor dirige duros calificativos al director de «La Patrie» caso de que se haga solidario y elogia calurosamente al ejército español.

Un festival

En el Gran Casino de San Sebastián se ha celebrado un gran festival con baile de niños.

También ha tenido lugar un concurso de globos fantásticos y un concierto en el boulevard, así como fuegos artificiales en el Parque de Alerdi-Eder.

Temporal

Telegramas de Harsel dicen que reina allí persistente temporal de lluvia y que, á consecuencia de la copiosidad de agua, se ha desbordado el Trucula.

Despachos posteriores, fechados á última hora de la tarde, añaden que la inundación alcanza á muchos campos sembrados, en los cuales puede considerarse perdida la cosecha.

Palabras de Maura y de La Cierva

El Presidente del Consejo de Ministros ha confirmado que han fracasado en Barcelona los trabajos que por algunos elementos se hacían en favor de la huelga.

En el mismo sentido se ha expresado el Ministro de la Gobernación, añadiendo que las autoridades habían hecho con ese motivo algunas detenciones.

Un voluntario

Sábase que el General Borbón ha solicitado pasar al Ejército de operaciones en Melilla.

El Ministro de la Guerra le ha contestado que no puede aceptar su ofrecimiento, por su alta jerarquía, pero que aprovecharía la primera ocasión que se le presentase para destinarle reglamentariamente.

Pena de muerte

Telegramas de Cáceres participando haber sido ejecutados los dos reos de pena de muerte del pueblo de Hoyos.

En el Cuartel de la Princesa

El Rey y el Infante D. Fernando, á quienes acompañaba el General Echagüa, fueron recibidos en el cuartel del Regimiento de Húsares de la Princesa por el Infante D. Carlos.

S. M. revistó las tropas y visitó las cuadras.

El coronel Zabala, que manda las fuerzas expedicionarias, dió vivas á España, al Rey y al Ejército, estentóreamente contestados.

Entre los oficiales van á Melilla los Infantes D. Raniero y D. Felipe.

Los expedicionarios regresaron á Madrid á las nueve y cuarto.

Tranquilidad

Telegramas particulares de Barcelona dicen que se trabaja en todas partes, siendo la tranquilidad completa en la ciudad, que presenta su aspecto normal.

El General Santiago ha publicado un nuevo bando.

La prensa acoge muy bien al nuevo Gobernador civil, que ha producido muy buena impresión.

Lotería Nacional

En el sorteo celebrado el 10 en Madrid han correspondido los premios mayores á los siguientes números:

Primero,

15.386 (Barcelona)

Segundo,

4.499 (Madrid)

Tercero,

15.773 (Valencia)

Cuarto,

733, 4.400, Santander; 7.048, 9.477, Barcelona; 11.925, Málaga; 17.405, Coruña; 794, Zaragoza; 481, Cartagena; 7.480, Granja; 8.505, Ferrol; 5.108, 4061, 10.613, Madrid; 7.279, San Sebastián; 8.467, Tenerife; 16.928, Bilbao; 10.797, Coruña; 8.598, Alicante.

Cambios del 9

París 9'40
Londres 27'55

Extranjero

Francia

Choque

Muertos y heridos

París. — Entre las estaciones de Sceaux y Lonjumeau (línea de Orleans) han chocado un tren de mercancías y un tranvía que iba lleno de pasajeros.

Varios de estos resultaron muertos y 30 heridos.

Faltan detalles.

América

Se agrava la situación

Recíbense despachos de la Pr. según los cuales la situación se ha agravado. El nuevo Presidente, Heliodoro Villalón, ha tomado el mando supremo del Ejército.

Considera improbable que sea aceptada la sentencia arbitral dictada en el asunto.

Japón

China conforme

Comunican de Tokio que China ha retirado todas las objeciones que hizo al Gobierno del Japón oponiéndose á la construcción del ferrocarril de Antong á Mukden.

ÚLTIMA HORA

(POR EL CABLE)

De nuestro corresponsal la Agencia Fabra

DE GUERRA

El «Diario oficial» del ministerio de la Guerra publica R. O. determinando que el número de reclutas excedentes de cupo del reemplazo de 1908, que han de incorporarse para cubrir bajas, es de 6.000, los cuales saldrán de las zonas de la Península, y no de las de las islas Baleares y Canarias, pues éstas dieron un contingente en activo, superior al tipo que rigió en el llamamiento á filas.

No hay redención

Díase como seguro que en breve se publicará una R. O. disponiendo que no se admita la redención á metálico.

A Melilla

Ha salido para Málaga y Melilla, el teniente coronel de Estado Mayor, señor Fernández Llano, el cual ha sido nombrado 2.º Jefe de dicho servicio en el cuartel general.

También han salido varios oficiales recientemente destinados.

En la estación se hallaban el general Bascarán y muchos Jefes y oficiales.

De viaje

Ha marchado á San Juan de Luz, el conde del Moral de Calatrava, encargándose interinamente de la Subsecretaría de Gobernación, el Sr. María de la Bárcena.

La Junta de Damas y la guerra

Esta patriótica y benéfica Asociación ha enviado al general Marián, 2.000 botellas de agua de San Francisco, poniendo á su disposición más de 50.000 pesetas con destino á los heridos de la campaña.

Noticias de Barcelona

Los despachos de la ciudad condal, dicen que en ésta continúa la tranquilidad.

En el Centro de la población apenas se nota la presencia de las tropas.

De orden gubernativa fueron suspendidas anoche las funciones en algunos de aquellos teatros que están alejados del centro de la capital.

El nuevo gobernador, Sr. Crespo Azorin, ha celebrado una extensa conferencia con el capitán general, señor Santiago, y con el presidente de la Audiencia.

La cuestión de Creta

Un despacho de Atenas dice que el gobierno griego ha contestado á la nota del gobierno turco que, como se sabe contenía quejas y protestas.

Declara la contestación que el gobierno de Atenas desea mantener buenas relaciones con Turquía, recordando al efecto, el entusiasmo de que dieron muestra los griegos residentes en el imperio otomano, con motivo del nuevo régimen implantado en el mismo.

Añade que es su propósito trabajar animosamente para llegar al pacífico arreglo de los asuntos de Creta.

Y termina confiando en la solución de dichas cuestiones á las potencias, toda vez que la isla se encuentra bajo el poder de ellas, consiguiendo que esas explicaciones, disiparán todas las dudas, y servirán para inaugurar cordiales relaciones entre ambos estados.

En la frontera argelina

Dicen de Orán, con referencia á noticias de Colom-Béchar que las tropas francesas de la frontera, han librado un combate con un grupo de bandoleros marroquíes.

Estos parece que tuvieron bastantes bajas.

Por parte de los franceses hubo dos tiradores argelinos muertos.

Velada benéfica

En el Teatro Circo de San Sebastián se ha celebrado una velada en beneficio de las familias de los reservistas, obteniéndose muy buenos productos.

Huelga terminada

Después de algunas conferencias ha quedado solucionada la huelga planteada, en el Ferrol, por los trabajadores que se ocupaban en los trabajos preparatorios de la instalación de la grada para la construcción de los acorazados.

Festejos suspendidos

En Almería han sido suspendidos los festejos preparados con motivo de las próximas ferias, acordándose que el coste de aquellos se aplique á socorrer á las familias de las víctimas de la campaña y de los reservistas.

Avería en un submarino

Se ha sabido en París que el submarino E. E. U. U., que hacía experiencias en la costa, quedó inutilizado cuando se encontraba á 60 pies de profundidad, á consecuencia de una avería.

El oficial Whging, como último recurso, se colgó en el tubo lanzatorpedos de que el E. E. U. U. iba provisto, y se hizo disparar, ganando la superficie con terrible violencia.

Una vez á flote, pudo ganar la costa y avisar al puerto de Marina, consiguiéndose extraer al submarino y salvar la vida de sus tripulantes.

Suscripción

En Cádiz aumentan rápidamente los nombres de donantes en la suscripción abierta para socorrer á los heridos en la campaña de Melilla.

Voluntarios

En Zaragoza se han ofrecido para ir al Ejército de operaciones, cincuenta jóvenes, algunos de ellos de la aristocracia.

NOTICIAS

Viajeros

En el vapor «Menorquina», procedente de Málaga, llegaron ayer, don Gonzalo Bentabol, D. Manuel Lari, D. Adolfo Liorente, D. Francisco J. Sánchez, D. José Villanueva, D. Francisco Jiménez, D. Manuel Zaldívar, D. E. A. Barsteil, D. Julio Fraile Sánchez, D. Antonio Amat Montaña y don Michi Giovanni.

Salió para Málaga con varios pasajeros.

Muertos

Se impone multa á dos paisanos por vender en los campamentos sin autorización para ello.

Al Arresto

Han ingresado en el Arresto: un individuo, por faltar á la autoridad y no tener oficio conocido, y tres hebreos encontrados en el Campamento del Hipódromo con barajas, tratando de engañar al público pretextando vender anteojos y relojes.

A LOS JEFES EXPEDICIONARIOS

Les recomendamos las legumbres desecadas. Una porción de sopa Juliana basta y sobra para que coman 60 personas rico puré. Su precio, 2 pesetas. V r el anuncio de 4.ª plana.

Gran Café UNIVERSAL

Ha quedado abierta al público la **NEVERIA**

de éste acreditado establecimiento, el cual está á cargo de un afamado maestro nevero.

Helados de todas clases.—Se sirven encargos.

Banco de Cartagena

CAJA DE AHORROS

Cartagena, Murcia, Badajoz, Huelva, Lora, La Unión, Aguilas, Orihuela, Mazarrón, Cieza, Caravaca, Alicante, Melilla, Noñin

Saldo anterior	Ptas. 10.531.821'97
Imposiciones durante la semana	253.447'86
Suma	10.785.269'83
Reintegros	298.212'22
Saldo	10.487.057'61

Melilla 31 de Julio de 1909.

Sucursal en Melilla, Calle Granada núm. 10

SOPAS DE PURE INSTANTANEAS

En pastillas de 6 porciones
Son muy nutritivas y preparadas con extracto de carne y todas especias.
SE CUECEN EN 10 MINUTOS
Premiadas en las exposiciones de Paris.

Arroz, la pastilla	0'30
Arroz con Juliana	0'35
Habichuelas	0'30
Gisantes	0'40
Lentejas	0'35
Patatas	0'30
Rumfort	0'45
Sémola	0'30

De venta: Moro, 1, Subida de Maestranza (Pueblo), y General Chacel, 4 Barrio Reina Victoria, Manuel Bartolomé.

La Imperial Gran Zapatería DE SATURNINO NAVAS

Calle de Antonio Falcón núm. 1 y Luis de Sotomayor núm. 2

BARRIO DEL BUEN ACUERDO

Gran surtido á la venta de calzado de todas clases.
Tambien se confecciona á la medida á precios convencionales.
Venta de curtidos y taller de cortes aparados.

Sucursal Téxel de Plaza de Armas

La Ibérica

DE LA Viuda de Ramirez y Hermanos

Extenso y variado surtido de calzado á la venta á precios económicos.
Especialidad en el calzado á la medida y en pieles finas.
Se admiten operarios.
Calle San Miguel, 23

Gran Café YUDAH

General Mañico, junto al Casino Español

Gran surtido en licores, Cognac, Ponches, Vermouths, de las más exquisitas marcas nacionales y extranjeras.
Superior Cerveza alemana Pilsen.
Café sin rival. Servicio esmerado á domicilio.

Especialidad en café tostado á diario

Se sirve el exquisito chocolate Lombart

DE LON

Acaba de recibir un gran surtido en calzado de todas clases la acreditada zapatería

La Moda

recientemente trasladada al nuevo

BARRIO DE REINA VICTORIA

Calzado de fabricación esmerada á precios económicos.—Elegante calzado á la medida.—Gran surtido en zapatitos para niños.

Antes de comprar calzado, visitar "La Moda", de MIGUEL ALCARAZ

Buñelería del Barrio Obrero

(Junto al Matadero)

Se pone en conocimiento del público que de 11 de la mañana, se expenden churros al estilo de Madrid, á cinco céntimos, y buñuelos á céntimo.
Se admiten encargos.

Vapor "Velarde,"

3 viajes mensuales 3 ENTRE BARCELONA, ALMERIA Y MELILLA

— haciendo escala en este último puerto los días 9, 19 y 29 de cada mes —

Para pasajes, fletes y toda clase de informes, dirigirse á su Agente en esta Plaza D. David J. Melul

Servicios de la Compañía Trasatlántica Española

Línea de Filipinas

Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo las escalas de Coruña, Vigo Lisboa, Cadiz, Cartagena, Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro sábados, ó sean 5 Enero, 2 Febrero, 2 y 30 Marzo, 27 Abril, 25 Mayo, 22 Junio, 20 Julio, 17 Agosto, 14 Septiembre, 12 Octubre, 9 Noviembre y 7 Diciembre, directamente para Génova, Porsaid, Suez, Colombo, Singapur y Manila. Salidas de Manila cada cuatro martes ó sean: 22 Enero, 19 Febrero, 19 Marzo, 16 Abril, 14 Mayo, 11 Junio, 9 Julio, 6 Agosto, 8 Septiembre, 1 y 29 Octubre, 26 Noviembre y 24 Diciembre, haciendo las mismas escalas que á la ida hasta Barcelona, prosiguiendo el viaje para Cádiz, Lisboa, Santander y Liverpool. Servicio por trasbordo para y de los puertos de la costa oriental de Africa, de la India, Java, Sumatra, China, Japon, y Australia.

Línea de Cuba y Méjico

Servicio mensual á Habana y Veracruz, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 20 y de la Coruña el 21 de cada mes, directamente para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, directamente para Coruña y Santander. Se admite pasaje y carga para Costafirme y Pacífico, con trasbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia. Combinaciones para el litoral de Cuba é islas de Santo Domingo.

Línea de New-York, Cuba y Méjico

Servicio mensual, saliendo de Génova el 21, de Nápoles el 23, de Barcelona el 26, de Málaga el 28 y de Cadiz el 30 de cada mes, directamente para New-York, Habana y Veracruz. Regreso de Veracruz el 23 y de Habana el 30 de cada mes, directamente para New-York, Cádiz, Barcelona y Génova. Combinaciones con distintos puntos de los Estados Unidos y litorales de Cuba. Tambien se admite pasaje para Puerto Plata, con trasbordo en la Habana.

Línea de Venezuela-Colombia

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 11, de Málaga el 13 y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón, Colón, de donde salen los vapores el 12 de cada mes para Sabanilla, Curacao, Puerto Cabello, La Guayra, etc. Se admite pasaje y carga para Veracruz, con trasbordo en Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las compañías de navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. Combinación para el litoral de Cuba y Puerto Rico. Se admite pasaje para Puerto Plata, con trasbordo en Puerto Rico, y para Santo Domingo y San Pedro de Macoris con trasbordo en la Habana. Tambien carga para Maracaibo, Carúpano, Corey Cumaná, con trasbordo en Puerto Cabello y para Trinidad con trasbordo en Curacao.

Línea de Buenos Aires

Servicio mensual, saliendo accidentalmente de Génova el 1, de Barcelona el 3, de Málaga el 5 y de Cadiz el 7 de cada mes, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires, emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día y de Montevideo el 2, directamente para Canarias, Cádiz, Barcelona y accidentalmente Génova. Combinaciones por trasbordo en Cádiz con los puertos de Galicia y Norte de España.

Línea de Canarias

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 17, de Valencia el 18, de Alicante el 19 y de Cádiz el 22 de cada mes, directamente para Tánger, Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife y Santa Cruz de la Palma, con retorno á Santa Cruz de Tenerife, para emprender el viaje de regreso el día 1.º, haciendo las escalas de Las Palmas, Cádiz Alicante, Valencia y Barcelona.

Línea de Fernando Póo

Servicio bimestral, saliendo de Barcelona el 25 de Enero y de Cadiz el 30, y así sucesivamente, cada dos meses, para Fernando Póo, con escalas en Las Palmas y otros puertos de la costa occidental de Africa y Golfo de Guinea. Regresando de Fernando Póo el 26 de Febrero y así sucesivamente cada dos meses, haciendo las mismas escalas que á la ida, para Cádiz y Barcelona.

Línea de Tánger

Salidas de Cádiz: lúnes, miércoles y viernes para Tánger, con extensión á los puertos de Algeciras y Gibraltar.

Salidas de Tánger: martes, jueves y sábados para Cádiz.

Estos vapores admiten carga en las condiciones mas favorables y pasajeros, á quienes la Compañía dá alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas á familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. Rebajas por pasajes de ida y vuelta. Tambien se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares. La empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.

AVISOS IMPORTANTES

Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 80 por 100 en los fletes de determinados artículos, con arreglo á lo establecido en la Real orden del Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio y Obras publicas de 14 de Abril de 1904, publicada en la «Gaceta» del 22 del mismo mes.

Servicios comerciales.—La sección que de estos servicios tiene establecida la compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los muestrarios que le sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los exportadores.

Gran Fotografía

— DE —

RICARDO GOMEZ

EN LA PLAZA

Calle de San Miguel núm. 3

Junto á la Farmacia Militar

Se hacen toda clase de trabajos fotográficos.—Especialidad en retratos de niños.—Retratos en tarjetas postales.—Retratos al platino.—Ultimas novedades en fondos y muebles de galerías.

Preciosas colecciones de vistas de Melilla

Hay preciosos trajes de moros y moras

H.T.L. DE FRANCE

MADAME TORRES

Barrio de la Reina Victoria

Frente al Parque

Precios convencionales. On parle français.

Hotel Colón-antes Asia-

Situado en el sitio más céntrico é higiénico de esta Plaza.

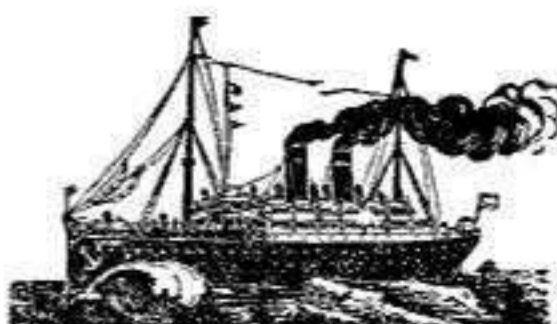
Magníficas habitaciones con vistas al mar. Luz eléctrica en todo el edificio. Trato esmeradísimo.

PRECIOS VENTAJOSOS

Hospedajes completos desde 2 pesetas.—Abonos para comer desde 1'50.—Habitaciones desde 0'50 céntimos.—Cubiertos sueltos, 1'25 pesetas.

SERVICIO A DOMICILIO

General Margallo 26, Barrio del Polígono



Se admiten fletamentos á precios reducidos
Se dan facilidades en los transportes
Embarques y reexpediciones á todos los puntos de España

Agencia Samper

CASA COMISION * DESPACHOS DE ADUANAS

Transportes combinados entre Málaga, Melilla y Menores de Africa.—Servicio especial desde domicilio Barcelona á Muelle Melilla vía Málaga y directo por los vapores Cartagena y Gabriel Rius á precios ventajosos.—Agente en dicha Plaza D. Sebastián Robirosa, Plaza Palacio, 2.—En esta casa en Málaga

se despacha el magnífico vapor Vicente Salinas

Domicilios: Marina, Melilla.—Acera de la Parra, 1, Málaga